

Hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs

HẠN KỲ HƯỞNG TRỢ CẤP 60 THÁNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs



Kể từ ngày 1 tháng giêng, 1998, một người thành niên (cha/mẹ, cha/mẹ ghép có nhận trợ cấp, và/hoặc thân nhân làm giám hộ) chỉ có thể nhận trợ cấp tiền mặt của chương trình California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs) (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con em) trong vòng 60 tháng (5 năm). Điều này bao gồm trợ cấp tiền mặt nhận từ tiểu bang California hoặc từ các tiểu bang khác qua chương trình Federal Temporary Assistance for Needy Families (TANF) (chương trình trợ giúp tạm thời cho các gia đình nghèo túng) của Liên bang.

Hạn kỳ 60 tháng KHÔNG áp dụng đối với:

- Trẻ con
- Việc chăm sóc trẻ
- Trợ cấp Medi-Cal (Trợ cấp y tế của Tiểu bang California)
- Trợ cấp phiếu thực phẩm
- Trợ cấp đã nhận của Tiểu bang California hoặc của những tiểu bang khác thuộc chương trình Aid to Families with Dependent Children (AFDC) (chương trình trợ cấp cho các gia đình có con nhỏ phụ thuộc) trước ngày 1 tháng giêng, năm 1998.

CÁC SỰ KIỆN QUÝ VỊ CẦN BIẾT VỀ HẠN KỲ 60 THÁNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs

Các sự miễn đối với hạn kỳ - “Sự ngưng tính thời gian”

Một tháng nhận trợ cấp tiền mặt **không** tính vào hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs của quý vị nếu như bất kỳ lúc nào trong tháng đó **quý vị**:

- Bị mất năng lực (*Quý vị phải có chứng từ y khoa về một sự mất năng lực được dự đoán kéo dài ít nhất là 30 ngày.*)
- Được 60 tuổi hoặc già hơn.
- Đang săn sóc một người đau yếu hoặc thiếu khả năng hoạt động sống trong nhà của quý vị, mà việc này làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work (chương trình giúp người nhận trợ cấp tiến tới tình trạng có việc làm).
- Đang chăm sóc một trẻ đặt dưới sự bảo hộ của tòa án hoặc một trẻ có nguy cơ bị đưa vào một cơ sở nuôi dưỡng trẻ tạm nuôi, mà việc này làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work.
- Là nạn nhân của sự lạm hành trong gia đình, và Ty Xã Hội đã miễn hạn kỳ 60 tháng.
- Hội đủ điều kiện để, hoặc đang tham gia, hoặc được miễn tham gia vào chương trình Cal-Learn (chương trình học văn hóa của California dành cho cha/mẹ là thanh thiếu niên hiện đang hưởng trợ cấp) hoặc một chương trình nào khác dành cho cha/mẹ là thanh thiếu niên được Nha Xã Hội Tiểu Bang California chấp thuận. (*Sự miễn trừ này không áp dụng nếu quý vị ở vào tuổi 19 hội đủ điều kiện để tự nguyện tham gia vào, nhưng chọn không tham gia vào chương trình Cal-Learn.*)
- Đang sống tại một vùng đất của thổ dân da đỏ, theo như luật liên bang đã định rõ, hoặc một làng của dân bản xứ Alaska, nơi hiện có ít nhất là 50 phần trăm số người thành niên không có công ăn việc làm.

Những “sự ngưng tính thời gian” khác đối với hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs

Một tháng **không** tính vào hạn kỳ 60 tháng nếu:

- Quý vị đã không hưởng trợ cấp tiền mặt thuộc chương trình CalWORKs bởi vì số tiền trợ cấp của quý vị ít hơn \$10, hoặc quý vị đã bị phạt, hoặc vì bất kỳ một lý do nào khác.
- Tiền thâu về sự cấp dưỡng cho con cái đã bồi hoàn toàn phần số tiền trợ cấp của quý vị.
- Quý vị chỉ nhận các dịch vụ hỗ trợ chặng hạn như dịch vụ chăm sóc trẻ, di chuyển, và quản trị hồ sơ.

Để biết thêm chi tiết về thời hạn, xin xem mặt sau trang.

Hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs

Các ngoại lệ của hạn kỳ - “Sự nói rộng thời gian”

Sau khi quý vị đã nhận trợ cấp được 60 tháng, quý vị có thể nhận được thêm trợ cấp tiền mặt, nếu **quý vị** và **tất cả** các cha mẹ, cha mẹ ghép có nhận trợ cấp, và/hoặc những thành nhân giám hộ trong hộ ở vào một trong các trường hợp sau đây:

- Đang săn sóc một người đau yếu hoặc mất khả năng hoạt động sống trong nhà của quý vị, mà việc này làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work.
- Được 60 tuổi hoặc già hơn.
- Đang chăm sóc một trẻ đặt dưới sự bảo hộ của tòa án hoặc một trẻ có cơ được đưa vào một cơ sở nuôi dưỡng trẻ tạm nuôi, mà việc này làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work.
- Được Ty Xã Hội Hạt đánh giá và được nhận là không có khả năng đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work. Ngoại lệ này chỉ áp dụng khi người thành niên đó có một quá trình hợp tác với các điều lệ của chương trình welfare-to-work.
- Không ở trong đơn vị nhận trợ cấp (AU) vì bất cứ lý do nào khác ngoài lý do đạt đến hạn kỳ 60 tháng.
- Bị mất năng lực và đang nhận một vài loại trợ cấp về sự mất năng lực (Bảo hiểm mất năng lực của tiểu bang, bảo hiểm mất năng lực tạm thời bồi thường cho công nhân, các dịch vụ trợ giúp tại gia, hoặc trợ cấp cho người già, người mù và người mất năng lực). Ngoại lệ này chỉ áp dụng nếu như sự mất năng lực này làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt của chương trình welfare-to-work.

Sự bãi bỏ hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs để nói rộng thời gian trợ cấp

Nếu quý vị là nạn nhân của sự lạm hành trong gia đình và Ty Xã Hội Hạt xác định rằng tình trạng hay hoàn cảnh đó làm suy yếu khả năng của quý vị trong việc đi làm hoặc tham dự vào các sinh hoạt trong chương trình welfare-to-work của quý vị, Ty Xã Hội có thể bãi bỏ hạn kỳ 60 tháng, và quý vị có thể nhận nhiều tháng hơn ngoài 60 tháng trợ cấp.

Yêu cầu xin miễn tính hoặc nói rộng thời gian

Nếu quý vị ở trong một tình trạng làm cho quý vị có đủ điều kiện để hưởng sự miễn tính hoặc việc nói rộng thời gian, xin liên lạc với nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị để yêu cầu xin miễn tính hoặc nói rộng thời gian. Quý vị cũng có thể liên lạc với nhân viên phụ trách đó để biết xem quý vị đã dùng hết bao nhiêu tháng trợ cấp rồi.

Việc chọn ra khỏi chương trình trợ cấp tiền mặt

Nếu gia đình quý vị đang nhận trợ cấp tiền mặt hàng tháng mà trợ cấp này chỉ là một số tiền nhỏ, quý vị có thể chọn theo cách từ chối và không nhận trợ cấp tiền mặt để những tháng đó sẽ **không** tính vào hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs. Điều này **sẽ** giữ lại cho quý vị một số tháng trong chương trình trợ cấp tiền mặt để dùng trong tương lai. Quý vị nên liên lạc với nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị để biết thêm chi tiết về ra khỏi chương trình trợ cấp tiền mặt và để biết việc này **sẽ** có lợi cho quý vị hay không.

Sự trợ giúp dưới dạng khác

Có những điều lệ đặc biệt về thời hạn đối với sự trợ giúp dưới dạng khác, mà một số người đứng đơn xin chọn thay vì loại trợ cấp họ đang nhận. Tháng mà quý vị nhận cấp khoản của sự trợ giúp dưới dạng khác được kể như là một tháng tính vào trong hạn kỳ 60 tháng của chương trình CalWORKs, trừ khi quý vị tái nộp đơn xin và nhận trợ cấp tiền mặt trong thời gian nhận trợ giúp dưới dạng khác. Trong trường hợp đó, quý vị có thể chọn cách tính tất cả các tháng trong thời gian nhận trợ giúp dưới dạng khác vào trong hạn kỳ 60 tháng, hoặc cách hoàn trả cấp khoản của sự trợ giúp dưới dạng khác bằng cách cắt giảm trợ cấp tiền mặt hàng tháng của quý vị.

Điều lệ của các tiểu bang khác

Các tiểu bang khác có những điều lệ khác nhau về hạn kỳ 60 tháng. Nếu quý vị đã nhận trợ cấp của chương trình TANF (Temporary Assistance for Needy Families - Chương trình trợ giúp tạm thời cho các gia đình nghèo túng) ở một tiểu bang khác - hoặc nếu quý vị dời tính đến một tiểu bang khác - quý vị cần phải liên lạc với tiểu bang đó để tìm hiểu về các quy định của thời hạn này.